

# 《译学津原》

## 图书基本信息

书名：《译学津原》

13位ISBN编号：9787806832332

10位ISBN编号：7806832335

出版时间：2005-12

出版社：文心出版社图书发行部

作者：辜正坤

页数：364

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《译学津原》

## 内容概要

这个集子收入笔者20多年来有关翻译的文章。这些文章陆续发表在各类书刊中，在撰写它们时，作者是从一个具有机联系的整体框架来考虑的。所以作者本拟将它们组合成一个前后连缀的理论著作，但是给稿的同志希望保护这些文章原来发表时的独特状态，使之具有单篇论文集的形态。作者觉得这个建议有意义，于是便有了现在这个集子。

## 作者简介

辜正坤教授，文学博士，现任北京大学外国语学院英博士、教授、博士生导师。北京大学文化文学与翻译研究学会会长，曾兼任清华大学、南开大学、美国瓦西塔大学客座教授，《世界文学与翻译研究》杂志主编，《中国翻译》编委,中国译协理事、北京东方神州书画院一级书画师等等

# 《译学津原》

## 书籍目录

序玄翻译学 玄翻译学引论 论翻译与翻译学新定义——序孙迎春主编《译学大词典》 翻译学通论提纲  
元翻译学 翻译标准多元互补论 多元化翻译标准存在的客观依据 直译与意译问题 诗歌可译与不可译  
问题 超过原作的译作是最佳译作辩 文学翻译的最高标准是化境辩 外来理论与本土创造的关系 当代  
翻译学建构理论略论——序郑海凌《文学翻译》 玄翻译学原理与当代中国翻译学前途——中西文化  
比较背景下的中国翻译学 翻译主体论与归化异化考辨——序孙迎春教授编著《张谷若翻译艺术研究  
》应用翻译学 多元互补翻译标准与西诗汉译词的问题 从罗塞蒂的《闪光》看英诗汉译技巧 从莎士比  
亚商籁体诗翻译看翻译对策 从《致约翰逊的爵书》论散文翻译技巧 书名标题翻译问题翻译批评 对西  
方汉学家《关雎》英译之批评 欣看译海新涛兼论译坛三病——序黄新渠教授《译海浪花》 英汉翻译  
教程读后——序叶子南《高级英汉翻译教程》 彩虹翻译奖获奖作品审读报告实录泛翻译学 外来术语  
翻译与中国学术问题 中西翻译大潮与西北一千年 比较文学学科定位探源于翻译问题 中西诗建行形式  
与翻译的关系 筛选积淀重译论与人类文化积泻淀重创论 .....附录：辜正坤主要著述

## 精彩短评

- 1、序言总集。。。
- 2、写论文的时候读过~~~
- 3、Just a bunch of prefaces... And the funny things is ... I found someone copied my words... which I said 3 years earlier. Copy cat is to be despised... BUT why am I such a huge fan of changing AXXXT...= =

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)